

La Fondation Fransaskoise

États Financiers

le 31 août 2006



Hounjet/Tastad/Harpham

Certified General Accountants | Comptables Généraux Accrédités

LA FONDATION FRANSASKOISE

LE 31 AOÛT 2006

TABLE DE MATIÈRES

	Page
Rapport des vérificateurs	1
États financiers	
Bilan	2
Solde des fonds	3
État des résultats	4
État de l'évolution de la situation financière	5
Notes afférentes aux états financiers	6

Rosehine Hounjet, CGA (Précip.), Ailyn Tastad, CGA (Précip.), Dariusz Harpham, CGA (Précip.)

Hounjet/Tastad/Harpham

Certified General Accountants | Comptables Généraux Accrédités

1633A Quebec Ave.
Saskatoon, SK S7K 1V6
306.653.5100 Fax-306.653.5141
www.hth-accountants.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres de La Fondation Fransaskoise

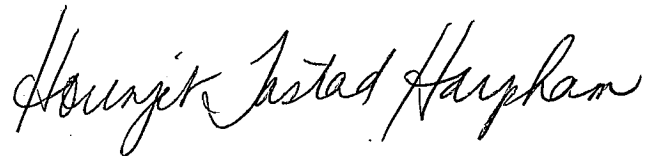
Nous avons vérifié le bilan de La Fondation Fransaskoise au 31 août 2006 et les états des résultats et bénéfices non répartis de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur la vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend les contrôles par sondages des éléments probant à l'appui des montants et des autres éléments d'informations fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme reçoit des dons pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de la fondation et nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des recettes, surplus de l'exercice, de l'actif et du solde des fonds.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous les égards importants, la situation financière de la fondation au 31 août 2006, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

Saskatoon (Saskatchewan)
le 30 octobre, 2006



Comptables Généraux Accrédités

hth
CGA

LA FONDATION FRANSAKSKOISE

BILAN

LE 31 AOÛT 2006

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
ACTIF		
Court terme		
Encaisse	-	27 070 \$
Comptes à recevoir	262	179
Intérêts courus	<u>127</u>	<u>533</u>
	389	27 782
Placements (note 2)	1 447 346	1 190 627
Hypothèque à recevoir	<u>52 643</u>	<u>54 366</u>
	<u>1 500 378</u> \$	<u>1 272 775</u> \$
PASSIF ET SOLDE DES FONDS		
Passif à court terme		
Compte à découvert	17 623 \$	-
Comptes à payer	1 999	1 499
Bourses à payer (note 3)	<u>15 440</u>	<u>10 400</u>
	<u>35 062</u>	<u>11 899</u>
Solde des fonds		
Fonds général	423 077	383 584
Fonds de la Radio Française en Saskatchewan	737 860	699 905
Fonds Marcel Moór	26 718	21 920
Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage	118 527	110 004
Fonds Mercure	21 661	22 247
Fonds Vézina	15 926	12 216
Fonds Gaudet	12 352	11 000
Fonds LeBlanc	<u>109 195</u>	<u>-</u>
	<u>1 465 316</u>	<u>1 260 876</u>
	<u>1 500 378</u> \$	<u>1 272 775</u> \$

Approuvé par le conseil d'administration:

J. Gaudet, Administrateur
Nicole Perlin, Administrateur

(voir notes afférentes)



LA FONDATION FRANSAKSKOISE

SOLDE DES FONDS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2006

	Solde au début de l'exercice	Transferts	Surplus (Déficit)	Solde à la fin de l'exercice
Fonds général	383 584 \$	(1 000) \$	40 493 \$	423 077 \$
Fonds de la Radio Française en Saskatchewan	699 905	-	37 955	737 860
Fonds Marcel Moor	21 920	-	4 798	26 718
Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage	110 004	-	8 523	118 527
Fonds Mercure	22 247	-	(586)	21 661
Fonds Vézina	12 216	-	3 710	15 926
Fonds Gaudet	11 000	-	1 352	12 352
Fonds LeBlanc	-	1 000	108 195	109 195
	<u>1 260 876 \$</u>	<u>- \$</u>	<u>204 440 \$</u>	<u>1 465 316 \$</u>

(voir notes afférentes)

LA FONDATION FRANSAKOISE
ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2006

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
Recettes		
Campagne de financement	163 132 \$	114 741 \$
Revenus de placements	<u>170 563</u>	<u>102 368</u>
	<u>333 695</u>	<u>217 109</u>
Dépenses		
Prélèvements de fonds		
Affranchissement	910	588
Contractuel	6 081	4 250
Déplacement	1 204	-
Hébergement	279	-
Location de salles	78	-
Papeterie et impression	742	88
Photocopies	120	159
Publicité et promotion	2 883	1 808
Repas	126	106
Téléphone, télécopieur et internet	<u>14</u>	<u>27</u>
	<u>12 437</u>	<u>7 026</u>
Administration		
Frais bancaires	254	568
Frais de réunions	397	1 516
Vérification	2 721	1 624
Coût d'administration - CCS	<u>6 000</u>	<u>6 000</u>
	<u>9 372</u>	<u>9 708</u>
Distributions		
Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage	5 000	2 800
Bourses - Fondation de la Radio	47 380	38 600
Octrois - Francothon	15 362	23 698
Octrois - Fonds général	30 000	27 000
Octrois - Marcel Moor	6 054	11 522
Octrois - Fonds Mercure	3 400	-
Octrois - Fonds Vézina	<u>250</u>	<u>-</u>
	<u>107 446</u>	<u>103 620</u>
	<u>129 255</u>	<u>120 354</u>
Surplus de l'exercice	<u>204 440 \$</u>	<u>96 755 \$</u>

(voir notes afférentes)

hth
CGA

LA FONDATION FRANSAKSOISE

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2006

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
Liquidités provenant de (affectées aux)		
Activités d'exploitation		
Surplus de l'exercice	204 440 \$	96 755 \$
Variations des soldes de fonds de roulement hors caisse		
Comptes à recevoir	(83)	23
Intérêts courus	406	665
Comptes à payer	501	1
Bourses à payer	5 040	2 750
	<u>210 304</u>	<u>100 194</u>
Activités de financement		
Augmentation de placements	(256 720)	(8 871)
Diminution (augmentation) d'hypothèque à recevoir	1 723	(54 366)
	<u>(254 997)</u>	<u>(63 237)</u>
(Diminution) augmentation des liquidités nettes	(44 693)	36 957
Liquidités nettes au début de l'exercice	<u>27 070</u>	<u>(9 887)</u>
Liquidités nettes à la fin de l'exercice	<u>(17 623) \$</u>	<u>27 070 \$</u>

(voir notes afférentes)


 hth
CGA

LA FONDATION FRANSASKOISE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

LE 31 AOÛT 2006

1. Conventions comptables

Les états financiers ci-joints ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus au Canada et comprennent les politiques suivantes:

Placements

Les placements sont comptabilisés au moindre du prix coûtant et de la valeur de réalisation nette. Les placements des titres à échéance prédéterminée sont ajustées systématiquement sur toutes les périodes au cours de lesquelles les placements sont détenus, en fonction du montant que l'organisation s'attend à réaliser à l'échéance.

2. Placements

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
Certificats de dépôts		
Affinity Credit Union	-	50 000 \$
Credit Union Toronto 35 Index	-	20 000
RBC Dominion Securities	<u>1 447 346</u>	<u>1 120 627</u>
	<u>1 447 346 \$</u>	<u>1 190 627 \$</u>

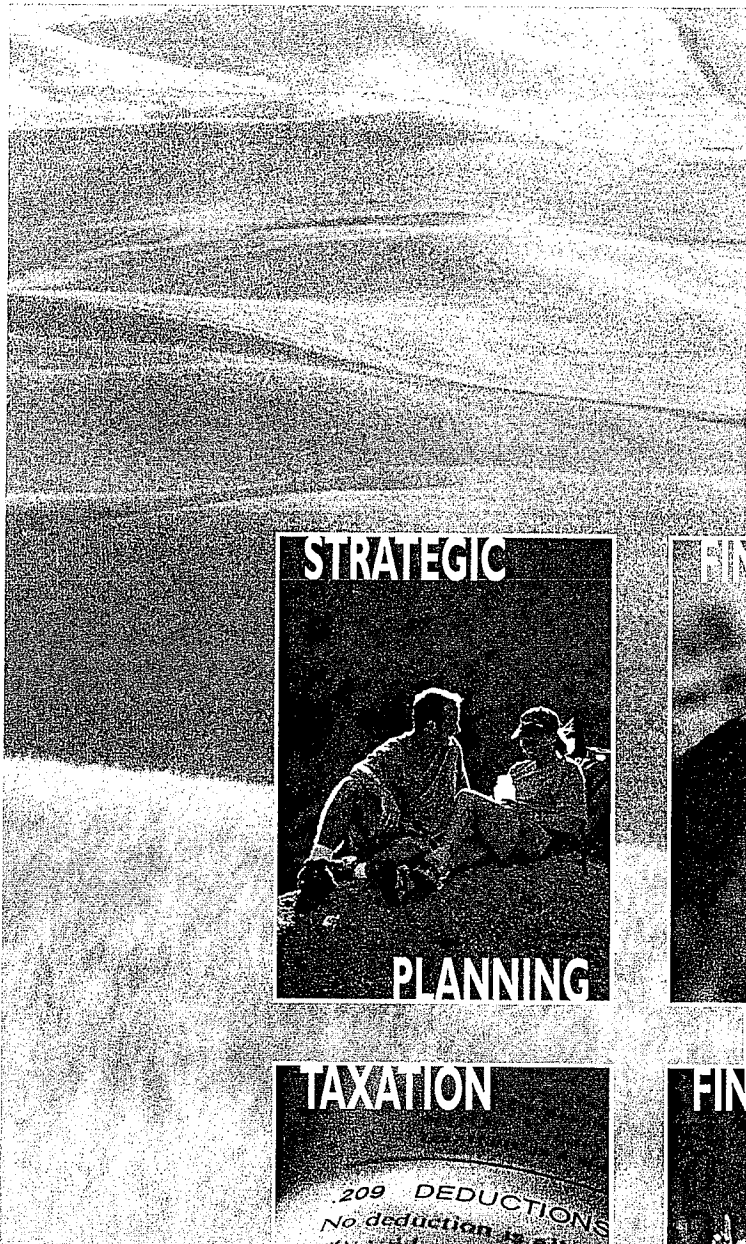
La valeur du marché des placements au 31 août 2006 était 1 508 460\$ (2005 - 1 443 081\$).

3. Bourses à payer

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
Bourses à payer au début de l'exercice	<u>10 400 \$</u>	<u>7 650 \$</u>
Bourses accordées		
Groupes	49 000	19 000
Individus	30 880	20 800
Annulations	<u>(2 500)</u>	<u>(1 200)</u>
	<u>77 380</u>	<u>38 600</u>
Paiements au cours de l'exercice	<u>(72 340)</u>	<u>(35 850)</u>
Bourses à payer à la fin de l'exercice	<u>15 440 \$</u>	<u>10 400 \$</u>

4. Constitution

La fondation est incorporée par loi d'intérêt privé sanctionnée le 11 juin 1998 sous le nom La Fondation Fransaskoise. Cette loi mettait fin à la Fondation de la Radio Française en Saskatchewan, précurseur de la Fondation Fransaskoise et rendit possible la fusion avec le fonds fransaskois de l'Association culturelle franco Canadienne. La fusion a eu lieu le 1er septembre 1998. La Fondation issue de la fusion est reconnue comme organisme de bienfaisance par l'Agence du revenu du Canada et détient le même numéro d'enregistrement que détenait auparavant la Fondation de la radio française en Saskatchewan.



**LA FONDATION
FRANSASKOISE**

ÉTATS FINANCIERS

LE 31 AOÛT 2005



STRATEGIC

PLANNING

FINANCIAL

STATEMENTS

TAXATION

PLAN TO PAY LESS

FINANCIAL

PLANNING

LA FONDATION FRANSASKOISE

LE 31 AOÛT 2005

TABLE DE MATIÈRES

	Page
Rapport des vérificateurs	1
États financiers	
Bilan	2
Solde des fonds	3
État des résultats	4
État de l'évolution de la situation financière	5
Notes afférentes aux états financiers	6

Hounjet · Tastad · Harpham

Certified General Accountants • Comptables Généraux Accrédités

Roseline Hounjet,
CGA Prof. Corp.

Allyn Tastad,
CGA Prof. Corp.

Dustin Harpham,
CGA Prof. Corp.

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres de La Fondation Fransaskoise

Nous avons vérifié le bilan de La Fondation Fransaskoise au 31 août 2005 et les états des résultats et bénéfices non répartis de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur la vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend les contrôles par sondages des éléments probant à l'appui des montants et des autres éléments d'informations fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme reçoit des dons pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de la fondation et nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des recettes, surplus de l'exercice, de l'actif et du solde des fonds.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous les égards importants, la situation financière de la fondation au 31 août 2005, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.



Saskatoon (Saskatchewan)
le 31 octobre 2005

Comptables Généraux Accrédités



BILAN

LE 31 AOÛT 2005

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
ACTIF		
Court terme		
Encaisse	\$ 27,070	\$ -
Comptes à recevoir	179	203
Intérêts courus	<u>533</u>	<u>1,198</u>
	27,782	1,401
Placements (note 2)	1,190,627	1,181,756
Hypothèque à recevoir	<u>54,366</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 1,272,775</u>	<u>\$ 1,183,157</u>
PASSIF ET SOLDE DES FONDS		
Passif à court terme		
Compte à découvert	\$ -	\$ 9,888
Comptes à payer	1,499	1,499
Bourses à payer (note 3)	<u>10,400</u>	<u>7,650</u>
	<u>11,899</u>	<u>19,037</u>
Solde des fonds		
Fonds général	383,583	370,820
Fonds de la Radio Française en Saskatchewan	699,905	678,311
Fonds Marcel Moor	21,920	24,159
Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage	110,005	70,333
Fonds Mercure	22,247	20,497
Fonds Vézina	12,216	-
Fonds Gaudet	<u>11,000</u>	<u>-</u>
	<u>1,260,876</u>	<u>1,164,120</u>
	<u>\$ 1,272,775</u>	<u>\$ 1,183,157</u>

Approuvé par le conseil d'administration:

Denis Lacombe Administrateur
Gabriel Lacombe Administrateur

(voir notes afférentes)

SOLDE DES FONDS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2005

	Solde au début de <u>l'exercice</u>	<u>Transferts</u>	<u>Surplus</u>	Solde à la fin de <u>l'exercice</u>
Fonds général	\$ 370,820	\$ (18,900)	\$ 31,663	\$ 383,583
Fonds de la Radio Française en Saskatchewan	678,311	-	21,594	699,905
Fonds Marcel Moor	24,159	-	(2,239)	21,920
Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage	70,333	16,700	22,972	110,005
Fonds Mercure	20,497	-	1,750	22,247
Fonds Vézina	-	1,200	11,016	12,216
Fonds Gaudet	-	1,000	10,000	11,000
	<u>\$ 1,164,120</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ 96,756</u>	<u>\$ 1,260,876</u>

(voir notes afférentes)

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2005

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Recettes		
Campagne de financement	114 741 \$	61 509 \$
Revenus de placements	102 368	86 273
Patrimoine canadien	<u>-</u>	<u>9 500</u>
	<u>217 109</u>	<u>157 282</u>
Dépenses		
Prélèvements de fonds		
Affranchissement	588	768
Contractuel	4 250	18 800
Papeterie et impression	88	1 217
Photocopies	159	292
Publicité et promotion	1 808	1 850
Repas	106	-
Téléphone, télécopieur et internet	<u>27</u>	<u>14</u>
	<u>7 026</u>	<u>22 941</u>
Administration		
Frais bancaires	568	195
Frais de réunions	1 516	1 440
Vérification	1 624	1 633
Coût d'administration - CCS	<u>6 000</u>	<u>6 000</u>
	<u>9 708</u>	<u>9 268</u>
Distributions		
Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage	2 800	1 900
Bourses - Fondation de la Radio	38 600	27 550
Octrois - Francothon	23 698	18 560
Octrois - Fonds général	27 000	20 000
Octrois - Marcel Moor	11 522	8 350
Octrois - Fonds Mercure	<u>-</u>	<u>500</u>
	<u>103 620</u>	<u>76 860</u>
	<u>120 354</u>	<u>109 069</u>
Surplus de l'exercice	<u>96 755 \$</u>	<u>48 213 \$</u>

(voir notes afférentes)

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2005

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Liquidités provenant de (affectées aux)		
Activités d'exploitation		
Surplus de l'exercice	96 755 \$	48 213 \$
Variations des soldes de fonds de roulement hors caisse		
Comptes à recevoir	23	69
Intérêts courus	665	-
Comptes à payer	-	100
Bourses à payer	<u>2 750</u>	<u>1 400</u>
	<u>100 193</u>	<u>49 782</u>
Activités de financement		
Diminution (augmentation) de placements	(8 871)	(42 531)
Augmentation d'hypothèque à recevoir	<u>(54 366)</u>	<u>-</u>
	<u>(63 237)</u>	<u>(42 531)</u>
Augmentation des liquidités nettes	36 956	7 251
Liquidités nettes au début de l'exercice	<u>(9 887)</u>	<u>(17 138)</u>
Liquidités nettes à la fin de l'exercice	<u>27 069 \$</u>	<u>(9 887) \$</u>

(voir notes afférentes)

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

LE 31 AOÛT 2005

1. Conventions comptables

Les états financiers ci-joints ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus au Canada et comprennent les politiques suivantes:

Placements

Les placements sont comptabilisés au moindre du prix coûtant et de la valeur de réalisation nette. Les placements des titres à échéance prédéterminée sont ajustés systématiquement sur toutes les périodes au cours de lesquelles les placements sont détenus, en fonction du montant que l'organisation s'attend à réaliser à l'échéance.

2. Placements

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Certificats de dépôts		
Page Credit Union	50 000 \$	50 000 \$
Credit Union Toronto 35 Index	20 000	93 245
RBC Dominion Securities	<u>1 120 627</u>	<u>1 038 511</u>
	<u>1 190 627 \$</u>	<u>1 181 756 \$</u>

La valeur du marché des placements au 31 août 2005 était 1 443 081\$ (2004 - 1 238 411\$).

3. Bourses à payer

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Bourses à payer au début de l'exercice	<u>7 650 \$</u>	<u>6 250 \$</u>
Bourses accordées		
Groupes	19 000	11 500
Individus	20 800	15 500
Annulations	<u>(1 200)</u>	<u>(300)</u>
	<u>38 600</u>	<u>26 700</u>
Paiements au cours de l'exercice	<u>(35 850)</u>	<u>(25 300)</u>
Bourses à payer à la fin de l'exercice	<u>10 400 \$</u>	<u>7 650 \$</u>

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

LE 31 AOÛT 2005

4. Constitution

La fondation est incorporée par loi d'intérêt privé sanctionnée le 11 juin 1998 sous le nom La Fondation Fransaskoise. Cette loi mettait fin à la Fondation de la Radio Française en Saskatchewan, précurseur de la Fondation Fransaskoise et rendit possible la fusion avec le fonds fransaskois de l'Association culturelle franco Canadienne. La fusion a eu lieu le 1er septembre 1998. La Fondation issue de la fusion est reconnue comme organisme de bienfaisance par l'Agence du revenu du Canada et détient le même numéro d'enregistrement que détenait auparavant la Fondation de la radio française en Saskatchewan.